

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 322

48. évfolyam

2005. december 9.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 2001/2005/EK rendelete (2005. december 8.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

A Bizottság 2002/2005/EK rendelete (2005. december 8.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló 1735/2005/EK, 1740/2005/EK és 1750/2005/EK rendelet módosításáról 3

★ A Bizottság 2003/2005/EK rendelete (2005. december 8.) a 447/2004/EK rendeletnek a SAPARD program *ex post* értékelése tekintetében történő módosításáról 5

A Bizottság 2004/2005/EK rendelete (2005. december 8.) a cukorágazatban 2005. december 9-i a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről 7

A Bizottság 2005/2005/EK rendelete (2005. december 8.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről 9

A Bizottság 2006/2005/EK rendelete (2005. december 8.) az 1138/2005/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivételére kiírt 14. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról 11

A Bizottság 2007/2005/EK rendelete (2005. december 8.) a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra vonatkozó behozatali engedélyek kiadásáról 12

A Bizottság 2008/2005/EK rendelete (2005. december 8.) a kukoricára a 1809/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről ... 13

A Bizottság 2009/2005/EK rendelete (2005. december 8.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről 14

A Bizottság 2010/2005/EK rendelete (2005. december 8.) az 1058/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében az árpa exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről 16

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 2011/2005/EK rendelete (2005. december 8.) a zab exportjára az 1438/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	17
A Bizottság 2012/2005/EK rendelete (2005. december 8.) az 1059/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a közönséges búza exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről	18

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Bizottság

2005/872/EK, Euratom:

- ★ A Bizottság határozata (2005. november 21.) a Cseh Köztársaság számára a HÉA-sajátforrás alapjának kiszámításához bizonyos közelítő becslések alkalmazásának engedélyezéséről (az érté-
sítés a C(2005) 4421. számú dokumentummal történt) 19

2005/873/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. november 30.) a tagállamok által az állatbetegségek és egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak felszámolására és megfigyelésére, valamint az állatról emberre terjedő fertőzések megelőzésére 2006-ra benyújtott programok jóváhagyásáról (az érté-
sítés a C(2005) 4621. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 21

2005/874/EK:

- ★ A Bizottság 3/2005 határozata (2005. október 25.) az Európai Közösség és a Svájci Államszö-
vetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás szerint bizonyos megfelelőségértéke-
lési szerveknek a nyomástartó edényekről szóló ágazati melléklet listájára történő felvételéről 29

2005/875/EK:

- ★ A Bizottság 4/2005 határozata (2005. október 25.) az Európai Közösség és a Svájci Államszö-
vetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás szerint egy megfelelőségértékelési
szervnek a gépjárművekről szóló ágazati melléklet listájára történő felvételéről 31

Az Európai Unióról szóló szerződés VI. címe alapján elfogadott jogi aktusok

- ★ A Tanács 2005/876/IB határozata (2005. november 21.) a bűnügyi nyilvántartásban szereplő
információk cseréjéről 33

Helyesbítések

Helyesbítés a a sertéshúsról vonatkozó export-visszatérítések rögzítéséről szóló, 2005. december 7-i 1997/2005/EK
bizottsági rendelethez (HL L 320., 2005.12.8.) 38

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 2001/2005/EK RENDELETE

(2005. december 8.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. december 8-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	58,7
	204	47,4
	212	90,9
	999	65,7
0707 00 05	052	114,6
	204	44,7
	220	147,3
	999	102,2
0709 90 70	052	136,3
	204	102,4
	999	119,4
0805 10 20	052	72,7
	204	65,0
	382	31,4
	388	22,0
	508	13,2
	524	38,5
	999	40,5
0805 20 10	052	73,9
	204	69,7
	999	71,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,2
	400	81,1
	624	100,9
	999	84,4
0805 50 10	052	55,8
	999	55,8
0808 10 80	400	105,2
	404	96,0
	720	81,7
	999	94,3
0808 20 50	052	104,1
	400	86,0
	404	53,2
	720	63,1
	999	76,6

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 2002/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)**

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló 1735/2005/EK, 1740/2005/EK és 1750/2005/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1735/2005/EK ⁽²⁾, 1740/2005/EK ⁽³⁾ és 1750/2005/EK ⁽⁴⁾ bizottsági rendelet megállapította az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékeket.
- (2) Egy ellenőrzés alkalmával kiderült, hogy hiba csúszott e rendelet mellékletébe. Ezért a szóban forgó rendeletet helyesbíteni kell.
- (3) A 3223/94/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy amennyiben egy adott származási helyről érkező termékekre nézve semmiféle behozatali átalányérték sincs hatályban, akkor a hatályban lévő behozatali átalányértékek átlagát kell alkalmazni. Amennyiben tehát az átlagszámításnál alkalmazott átalányértékek valamelyike megváltozik, újból ki kell számítani az átlagot.

- (4) A kiigazított behozatali átalányértéket csak az érdekelt fél kérésére alkalmazzák, nehogy ez visszamenőlegesen rá nézve kedvezőtlen következményekkel járjon,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1735/2005/EK, 1740/2005/EK és 1750/2005/EK rendelet mellékletében szereplő egyes termékekre vonatkozó behozatali átalányértékek helyébe az e rendelet mellékletében szereplő táblázatban feltüntetett behozatali átalányértékek lépnek.

2. cikk

Az érdekelt fél kérésére az a vámhivatal, amelynél a behozatali vámokat könyvelésbe vették, részlegesen visszatéríti az érintett harmadik országokból származó és a későbbiekben kiigazított rendelet alkalmazásának időszakában szabad forgalomba bocsátott termékek után fizetett vámokat. A visszafizetési kérelmeket legkésőbb az e rendelet hatálybalépésének hónapját követő harmadik hónap utolsó napjáig be kell nyújtani, mellékelve hozzájuk az érintett behozatalhoz kapcsolódó, szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozatot.

3. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 279., 2005.10.22., 3. o.

⁽³⁾ HL L 280., 2005.10.25., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 282., 2005.10.26., 1. o.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)			
Rendelet	KN-kód	Országkód	Behozatali átalányérték
1735/2005/EK	0702 00 00	052	49,2
		096	30,0
		204	43,1
		999	40,8
1740/2005/EK	0702 00 00	052	48,8
		096	21,8
		204	41,0
		999	37,2
1750/2005/EK	0702 00 00	052	46,7
		096	24,7
		204	39,7
		999	37,0

A BIZOTTSÁG 2003/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****a 447/2004/EK rendeletnek a SAPARD program ex post értékelése tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 32. cikke (5) bekezdésére és 33. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

(1) A csatlakozni szándékozó közép- és kelet-európai országok előcsatlakozási mezőgazdasági és vidékfejlesztési intézkedéseinek az előcsatlakozási időszakban történő közösségi támogatásáról szóló 1268/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1999. december 22-i 2759/1999/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 12. cikke rendelkezéseivel összhangban nem később, mint három évvel a programidőszak lezárulta után el kell végezni a SAPARD program ex post értékelését.

(2) Biztosítani kell azt, hogy ezeknek az értékeléseknek az elvégzésére és finanszírozására 2006 után, vagyis a SAPARD programnak az 1268/1999/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ által megállapított támogathatósági időszaka után is sor kerülhessen.

(3) A Cseh Köztársaságnak, Észtországnak, Lettországnak, Litvániának, Magyarországnak, Lengyelországnak, Szlovéniának és Szlovákiának az 1268/1999/EK rendelet alapján nyújtott támogatásról az 1257/1999/EK és

1260/1999/EK rendelet alapján nyújtott támogatásra történő átmenet elősegítésére szolgáló szabályok megállapításáról szóló, 2004. március 10-i 447/2004/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 3. cikkét következképpen olyan értelemben célszerű módosítani, hogy annak érvényessége kiterjedjen a SAPARD program ex post értékelésére.

(4) Következésképpen helyénvaló a 447/2004/EK rendelet módosítása.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Agrárstrukturális és Vidékfejlesztési Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 447/2004/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

„(2) A vonatkozó SAPARD-programoknak a 2759/1999/EK bizottsági rendelet (*) 12. cikkében előírt ex post értékelései, csakúgy mint az azon projektekre vonatkozó kifizetések, amelyekre az 1268/1999/EK rendelet szerinti előirányzatok kimerültek vagy elégtelenek, belefoglalhatók az 1257/1999/EK rendelet szerinti, a 2004-től 2006-ig terjedő időszakra vonatkozó vidékfejlesztési programozásba, és az EMOGA Garanciaeszközlegről finanszírozhatók.

(*) HL L 331., 1999.12.23., 51. o.”

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

(3) HL L 72., 2004.3.11., 64. o.

⁽¹⁾ HL L 331., 1999.12.23., 51. o. A legutóbb a 2278/2004/EK rendelettel (HL L 396., 2004.12.31., 36. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1999.6.26., 87. o. A legutóbb a 2257/2004/EK rendelettel (HL L 389., 2004.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 2004/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****a cukorágazatban 2005. december 9-i a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A cukorágazatban a melasz behozatalára vonatkozó végrehajtási rendelkezések megállapításáról és a 785/68/EGK rendelet ⁽²⁾ módosításáról szóló, 1995. június 23-i 1422/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ előírja, hogy a melasznak a 785/68/EGK bizottsági rendeletnek megfelelően megállapított CIF-importára „irányadó árnak” minősül. Ezt az árat a 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre kell megállapítani.
- (2) Az irányadó árak meghatározásakor figyelembe kell venni a 785/68/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott minden információt, kivéve az említett rendelet 4. cikkében meghatározott esetekben, valamint adott esetben a rögzítés a 785/68/EGK rendelet 7. cikkében meghatározott módszer alapján történhet.
- (3) A nem szabványminőségre vonatkozó árkiigazítás esetén a kínált melasz minőségétől függően a 785/68/EGK ren-

delet 6. cikke alapján növelni vagy csökkenteni kell az árakat.

- (4) Amennyiben eltérés van az adott termék küszöbára és irányadó ára között, kiegészítő importvámot kell meghatározni az 1422/95/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint. Amennyiben az importvámokat az 1422/95/EK rendelet 5. cikke értelmében felfüggesztik, e vámok egyedi összegét rögzíteni kell.
- (5) Rögzíteni kell az érintett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat és kiegészítő vámokat, az 1422/95/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésével, valamint 3. cikke (1) bekezdésével összhangban.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1422/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott termékek behozatalára alkalmazandó irányadó árakat és a kiegészítő vámokat a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK módosított rendelet (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 12. o. A rendeletet legutóbb a 79/2003/EK rendelet módosította (HL L 13., 2003.1.18., 4. o.).

⁽³⁾ HL 145., 1968.6.27., 12. o. A legutóbb az 1422/95/EK rendelettel.

MELLÉKLET

A cukorágazatban 2005. december 9-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege	Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkében említett felfüggesztés miatt az adott termék nettó 100 kg-jára alkalmazandó importvám összege ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	11,30	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,90	—	0

⁽¹⁾ Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkével összhangban ez az összeg lép a közös vámtarifában e termékekre meghatározott vámtétel helyébe.⁽²⁾ A módosított 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre vonatkozik.

A BIZOTTSÁG 2005/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdése második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi árak közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az 1260/2001/EK rendelet értelmében a feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítés rögzítésekor figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának helyzetét és különösen az említett rendelet 28. cikkében felsorolt ár- és költségtevézőket. A fenti cikk szerint figyelembe kell venni a tervezett kivitelek gazdasági szempontját is.
- (3) A nyerscukorra vonatkozó visszatérítést a szabványminőségre kell megállapítani. E szabványminőséget az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletének II. pontja határozza meg. Egyebekben ezt a visszatérítést az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdésében foglaltak szerint kell megállapítani. A kandiscukor meghatározását az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ állapítja meg. A visszatérítés ilyen módon kiszámított összegét az ízesített vagy színezett cukor esetében e cukrok szacharóztartalmára kell alkalmazni, és azt a szacharóztartalom 1 %-ára vonatkoztatva kell meghatározni.
- (4) Különleges esetekben a visszatérítés összege más jogi aktusok útján is megállapítható.

- (5) A visszatérítéseket kéthetente rögzítik. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (7) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001 eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösségnek ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mesterseges jellegűnek tűnik.
- (8) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (9) Figyelembe véve e tényezőket, valamint a cukorpiac jelenlegi helyzetét, különösen a cukornak a közösségi és a világpiacon jegyzett árfolyamait és árait, a visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek feldolgozatlan és nem denaturált állapotban történő kivitelére nyújtható visszatérítéseket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

MELLÉKLET

A 2005. DECEMBER 9-I FELDOLGOZATLAN FEHÉRCUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	31,39 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	30,99 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	31,39 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	30,99 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3412
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	34,12
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	33,69
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	33,69
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,3412

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely kódok a 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely kódok a 2081/2003/EK bizottsági rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót) és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikk (2) bekezdés b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

^(a) Az ebben a mellékletben meghatározott vámtételek 2005. február 1-től nem alkalmazandóak, összhangban az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozattal (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.).

⁽¹⁾ Ezt az összeget a 92 %-os hozamú nyers cukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyers cukor hozama eltér a 92 %-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikk (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 2006/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)**

az 1138/2005/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 14. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2005/2006-ös gazdasági évben a fehér cukorra vonatkozó exportlefölözés és/vagy -visszatérítés meghatározására irányuló folyamatos pályázati eljárásról szóló, 2005. július 15-i 1138/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ értelmében e cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére vonatkozóan részleges pályázati eljárásokat kell kiírni.
- (2) Az 1138/2005/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adott esetben, a

szóban forgó részleges pályázati eljárás tekintetében maximális export-visszatérítés állapítandó meg, aminek során különösképpen figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának jelenlegi helyzetét és várható fejlődését.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1138/2005/EK rendelet alapján lefolytatott, fehér cukor kivitelére vonatkozó 14. részleges pályázati eljárás esetében alkalmazandó maximális export-visszatérítés 37,360 EUR/100 kg-ban kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 185., 2005.7.16., 3. o.

A BIZOTTSÁG 2007/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra vonatkozó behozatali engedélyek kiadásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (12) bekezdésére,tekintettel a jó minőségű friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra és a fagyasztott bölényhúsra megállapított vámkontingensek megnyitásáról és működtetéséről szóló, 1997. május 27-én kelt 936/97/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A 936/97/EK rendelet 4. és 5. cikke meghatározza a 2. cikk f) pontjában megnevezett húsokra vonatkozó behozatali engedélyek igénylésére és kiadására vonatkozó szabályokat.
- (2) A 936/97/EK rendelet 2. cikkének f) pontja az ugyanezen rendelkezésben foglalt meghatározásnak megfelelő, jó minőségű, friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhús speciális feltételek mellett importálható mennyiségét a 2005. július 1-jétől 2006. június 30-ig terjedő

időszak vonatkozásában 11 500 tonnában állapította meg.

- (3) Szükségesnek mutatkozik emlékeztetni arra, hogy a jelen rendeletben meghatározott engedélyek érvényességük teljes időtartama alatt csak annyiban használhatók fel, amennyiben azt a hatályos állat-egészségügyi szabályozás lehetővé teszi,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Minden, a 936/97/EK rendelet 2. cikkének f) pontja szerinti jó minőségű, friss, mélyhűtött, illetve fagyasztott marha- és borjúhúsokra vonatkozóan 2005. december 1. és 5. között beadott behozatali engedély iránti kérelem teljes egészében elfogadásra kerül.

(2) Az engedély iránti kérelmek a 936/97/EK rendelet 5. cikkének értelmében, 2006. január hónapjának első öt napja folyamán nyújthatók be, 5 902,013 t-ra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 137., 1997.5.28., 10. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 2008/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****a kukoricára a 1809/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 1809/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Portugáliába történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke szerint a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy rögzíti a behozatali vámról adható maximális kedvezményt. Az említett vámkedvezmény rögzítésekor különösen az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében foglalt kritériumokat kell figyelembe venni. A pályázat alapján szerződés kötendő valamennyi olyan ajánlattevővel, akinek az ajánlata a maximális

vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzetére az 1. cikkben ismertetett összeg szerinti maximális behozatali vámkedvezmény rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 1809/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2005. december 2. és 8. között benyújtott ajánlatok tekintetében a kukoricára adható maximális behozatali vámkedvezmény 21,56 EUR/t-ban került rögzítésre, 1 000 t-ban maximált globális mennyiségre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 291., 2005.11.5., 4. o.

⁽³⁾ HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb a 2235/2005/EK rendelettel (HL L 256., 2005.10.10., 13. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 2009/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A liszteket, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187, 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2005. december 8-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva
őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendelethez

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatéri- tések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatéri- tések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	8,96
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	8,26
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	7,63
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	7,14
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	9,59				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

A BIZOTTSÁG 2010/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****az 1058/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében az árpa exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1058/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg árpa exportjáról szóló export-visszatérítésekre valamennyi harmadik országba irányuló kivitel tekintetében.

(2) Az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet 7. cikkének megfelelően a Bizottság a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK ⁽³⁾ tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról benyújtott ajánlatok alapján dönthet úgy, hogy meghatározza az export-visszatérítés maximális mértékét, az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében említett kritériumok

figyelembevételével. Ebben az esetben a pályázat alapján azzal az ajánlattevővel illetve azokkal az ajánlattevőkkel kerül sor szerződéskötésre, aki(k)nek az ajánlata a maximális visszatérítéssel azonos vagy annál alacsonyabb mértékű.

- (3) A fent említett szabályok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzete szerinti maximális export-visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2005. december 2. és 8. között meghirdetett pályázatok esetében, az 1058/2005/EK rendeletben közzétett pályázati felhívásnak megfelelően, az árpa maximális export-visszatérítése 2,97 EUR/t.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 174., 2005.7.7., 12. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel módosított (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) rendelet.

A BIZOTTSÁG 2011/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****a zab exportjára az 1438/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,tekintettel a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazása egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikkére,tekintettel a gabonafélékkel kapcsolatos, Finnországban és Svédországban a 2005/2006-ös gazdasági évre foganatosítandó különleges intervenció intézkedéséről szóló, 2005. szeptember 2-i 1438/2005/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾,

mivel:

- (1) Az 1438/2005/EK rendelet pályázatot hirdetett meg a Finnországban és Svédországban termelt és a Finnor-

szágból és Svédországból – Bulgária, Norvégia, Románia, és Svájc kivételével – valamennyi harmadik országba exportálandó zabra szóló export-visszatérítésekre.

- (2) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A zab export-visszatérítésére vonatkozóan az 1438/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2005. december 2-a és 8-a között benyújtott ajánlatok nem kerülnek elbírálásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 228., 2005.9.3., 5. o.

A BIZOTTSÁG 2012/2005/EK RENDELETE**(2005. december 8.)****az 1059/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a közönséges búza exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1059/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjáról szóló export-visszatérítésekre valamennyi harmadik országba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) Az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet 7. cikkének megfelelően a Bizottság a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK ⁽³⁾ tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról benyújtott ajánlatok alapján dönthet úgy, hogy meghatározza az export-visszatérítés maximális mértékét, az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében említett kritériumok

figyelembevételével. Ebben az esetben a pályázat alapján azzal az ajánlattevővel, illetve azokkal az ajánlattevőkkel kerül sor szerződés-kötésre, aki(k)nek az ajánlata a maximális visszatérítéssel azonos vagy annál alacsonyabb mértékű.

- (3) A fent említett szabályok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzete szerinti maximális export-visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A december 2-a és 8-a között meghirdetett pályázatok esetében, az 1059/2005/EK rendeletben közzétett pályázati felhívásnak megfelelően, az közönséges búza maximális export-visszatérítése 7,00 EUR/t.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. december 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 174., 2005.7.7., 15. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. november 21.)

a Cseh Köztársaság számára a HÉA-sajátforrás alapjának kiszámításához bizonyos közelítő becslések alkalmazásának engedélyezéséről

(az értesítés a C(2005) 4421. számú dokumentummal történt)

(Csak a cseh nyelvű szöveg hiteles.)

(2005/872/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges, egységes rendszeréről szóló, 1989. május 29-i 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv ⁽²⁾ (a továbbiakban: hatodik irányelv) 28. cikkének (3) bekezdése szerint a tagállamok továbbra is mentesíthetnek vagy megadóztathatnak meghatározott tevékenységeket; ezeket a tevékenységeket figyelembe kell venni a HÉA-források alapjának meghatározására.
- (2) A hatodik irányelv 28. cikke (3) bekezdése rendelkezéseinek alkalmazása céljából a Cseh Köztársaság Európai

Közösségekhez történő csatlakozási okmánya ⁽³⁾ V. melléklete (Adózás) 5. címének (1) bekezdése engedélyezi a Cseh Köztársaságnak, hogy mentesítsen egyes – a hatodik irányelv F. mellékletében felsorolt – tevékenységeket.

- (3) A Cseh Köztársaság nem tudja pontosan kiszámítani a HÉA-sajátforrások alapját a hatodik irányelv F. mellékletének 17. pontjában felsorolt tevékenységekre nézve; az ilyen számítás valószínűsíthetően indokolatlan igazgatási terhet jelent ahhoz képest, amilyen hatást ezek a tevékenységek a Cseh Köztársaság HÉA-forrásainak összesített alapjára gyakorolnak; a Cseh Köztársaság közelítő becslések alkalmazásával képes számításokat végezni a tevékenységek ezen a hatodik irányelv F. mellékletében felsorolt kategóriájára nézve; emiatt engedélyezni kell a Cseh Köztársaságnak, hogy a HÉA-alapot közelítő becslések alkalmazásával számítsa ki, összhangban az 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet 6. cikke (3) bekezdésének második francia bekezdésével.
- (4) A saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság jóváhagyta a tagjainak e határozattal kapcsolatos véleményét tartalmazó jelentést,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A HÉA-sajátforrások alapja 2004. május 1-jétől kezdődő számításának céljából a Cseh Köztársaságnak engedélyezett a közelítő becslések alkalmazása a hatodik irányelv F. mellékletében ismertetett tevékenységek következő kategóriáira vonatkozóan:

1. Személyszállítás (F. melléklet, 17. pont).

⁽¹⁾ HL L 155., 1989.6.7., 9. o. A 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 145., 1977.6.13., 1. o. A legutóbb a 2004/66/EK irányelvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 236., 2003.9.23., 803. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Cseh Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 21-én.

a Bizottság részéről
Dalia GRYBAUSKAITĖ
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. november 30.)

a tagállamok által az állatbetegségek és egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak felszámolására és megfigyelésére, valamint az állatról emberre terjedő fertőzések megelőzésére 2006-ra benyújtott programok jóváhagyásáról

(az értesítés a C(2005) 4621. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/873/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikke (6) bekezdésére, valamint 29. és 32. cikkére,

mivel:

- (1) A 90/424/EGK határozat lehetővé teszi a Közösség pénzügyi hozzájárulását a tagállamok állatbetegségek felszámolására és megfigyelésére, valamint az állatról emberre terjedő fertőzések megelőzését célzó ellenőrzésekre irányuló programjaihoz.
- (2) Az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ éves programokat ír elő a szarvasmarha-, juh- és kecskefélékben előforduló fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (TSE-k) felszámolására és megfigyelésére.
- (3) A tagállamok programokat nyújtottak be a területüket érintő egyes állatbetegségek felszámolására és megfigyelésére, az állatról emberre terjedő fertőzések megelőzésére, valamint a TSE felszámolására és megfigyelésére.
- (4) Az érintett programok vizsgálata azt mutatja, hogy e programok megfelelnek a vonatkozó közösségi állat-egészségügyi jogszabályoknak és különösen az adott betegségek felszámolására vonatkozó kritériumoknak, összhangban az egyes állatbetegségek felszámolására és folyamatos ellenőrzésére vonatkozó közösségi szempontok megállapításáról szóló, 1990. november 27-i 90/638/EGK tanácsi határozattal ⁽³⁾.
- (5) A fenti programok megtalálhatók a 2006-ban közösségi pénzügyi hozzájárulásra jogosító, az állatbetegségek és

a TSE-k felszámolására és megfigyelésére, valamint az állatról emberre terjedő fertőzések megelőzésére irányuló programokról szóló, 2005. október 14-i 2005/723/EK bizottsági határozat által megállapított programok jegyzékében ⁽⁴⁾.

- (6) A fenti programoknak az állat- és közegészségügy terén megállapított közösségi célkitűzések megvalósítása szempontjából való fontossága, valamint a TSE programok esetében azok tagállamokban való kötelező alkalmazása fényében, helyénvaló minden egyes programra rögzíteni az e határozatban említett intézkedésekből fakadóan az érintett tagállamokat terhelő költségek megtérítésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás maximális mértékét. A közösségi támogatások hatékonyabb kezelése és felhasználása, valamint a jobb átláthatóság érdekében minden egyes programra vonatkozóan rögzíteni kell azon összegeket is, amelyek a tagállamoknak a különböző vizsgálatok, oltóanyagok költségeiért, valamint adott esetben a program keretében levágott vagy kiselejteztetett állatokért a tulajdonosoknak nyújtott kárpótlásra megtéríthetők.
- (7) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ alapján az állatbetegségek felszámolását és megfigyelését célzó programokat az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarésztlegének kell finanszíroznia; a pénzügyi ellenőrzés célkitűzéseit illetően az 1258/1999/EK rendelet 8. és 9. cikke alkalmazandó.
- (8) A közösségi pénzügyi hozzájárulás odaítélésének feltétele a cselekvési terv hatékony végrehajtása, valamint az, hogy az illetékes hatóságok az e határozatban előírt határidőn belül az összes szükséges információt benyújtsák.
- (9) Az euróval kapcsolatos agromonetáris szabályok megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ 1. cikkének d) pontja értelmében meg kell határozni a nemzeti valutában benyújtott kifizetési kérelmek átváltására alkalmazandó árfolyamot.
- (10) Az érintett programok némelyikének jóváhagyása nem sértheti a fenti betegségek tudományos alapú felszámolásának szabályairól szóló bizottsági határozatot.

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 19. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb az 1292/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 205., 2005.8.6., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 347., 1990.12.12., 27. o. A 92/65/EGK irányelvvel (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.) módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 272., 2005.10.18., 18. o.

⁽⁵⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

⁽⁶⁾ HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

VESETTSÉG

1. cikk

(1) A Cseh Köztársaság, Németország, Észtország, Franciaország, Lettország, Litvánia, Ausztria, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia és Finnország által a veszettség felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak az oltóanyag-, illetve takarmány beszerzésére és forgalmazására nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) a Cseh Köztársaság esetében 390 000 EUR;
- b) Németország esetében 750 000 EUR;
- c) Észtország esetében 990 000 EUR;
- d) Franciaország esetében 105 000 EUR;
- e) Lettország esetében 650 000 EUR;
- f) Litvánia esetében 600 000 EUR;
- g) Ausztria esetében 180 000 EUR;
- h) Lengyelország esetében 3 750 000 EUR;
- i) Szlovénia esetében 300 000 EUR;
- j) Szlovákia esetében 400 000 EUR;
- k) Finnország esetében 100 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra a tagállamoknak megtérítendő költségek maximális összegei nem haladhatják meg az alábbiakat:

- a) egy adag oltóanyag beszerzésére 0,5 EUR/adag, a (2) bekezdés c) és d) pontjaiban említett programokra; valamint
- b) egy adag oltóanyag beszerzésére 0,3 EUR/adag, a (2) bekezdésben említett egyéb programokra;

II. FEJEZET

SZARVASMARHA-BRUCÉLLÓZIS

2. cikk

(1) A Görögország, Spanyolország, Írország, Olaszország, Ciprus, Lengyelország, Portugália és az Egyesült Királyság által

a szarvasmarha-brucellózis felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak a laboratóriumi vizsgálatok költségei, valamint a fenti programoktól függően a program keretében levágott állatok értékéért a tulajdonosoknak fizetendő kárpótlás fedezésére, valamint az oltóanyag-adagok beszerzésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Görögország esetében 300 000 EUR;
- b) Spanyolország esetében 6 000 000 EUR;
- c) Írország esetében 1 750 000 EUR;
- d) Olaszország esetében 2 600 000 EUR;
- e) Ciprus esetében 300 000 EUR;
- f) Lengyelország esetében 260 000 EUR;
- g) Portugália esetében 1 800 000 EUR;
- h) az Egyesült Királyság esetében 1 900 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra a tagállamoknak megtérítendő költségeinek maximális összegei nem haladhatják meg az alábbiakat:

- a) bégálvörös próbára 0,2 EUR/próba;
- b) komplementkötési próbára 0,4 EUR/próba;
- c) ELISA tesztre 1 EUR/teszt;
- d) egy oltóanyag-adag beszerzésére 0,5 EUR/adag.

III. FEJEZET

SZARVASMARHA-TUBERKOLÓZIS

3. cikk

(1) Az Észtország, Spanyolország, Olaszország, Lengyelország és Portugália által a szarvasmarha-tuberkolózis felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak a tuberkulinpróba és a laboratóriumi vizsgálatok költségei, valamint – a fenti programoktól függően – a program keretében levágott állatok értékéért a tulajdonosoknak fizetendő kárpótlás fedezésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Észtország esetében 65 000 EUR;
- b) Spanyolország esetében 5 000 000 EUR;

- c) Olaszország esetében 1 800 000 EUR;
- d) Lengyelország esetében 800 000 EUR;
- e) Portugália esetében 240 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra a tagállamoknak megtérítendő költségek maximális összegei nem haladhatják meg az alábbiakat:

- a) tuberkulinpróbára 0,8 EUR/próba;
- b) gamma-interferon próba 5 EUR/próba.

IV. FEJEZET

ENZOOTIKUS SZARVASMARHA-LEUKÓZIS

4. cikk

(1) Az Észtország, Olaszország, Lettország, Litvánia és Portugália által az enzootikus szarvasmarha-leukózis felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak a laboratóriumi vizsgálatok költségei, valamint – a fenti programoktól függően – a program keretében levágott állatok értékeért a tulajdonosoknak fizetendő kárpótlás fedezésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Észtország esetében 5 000 EUR;
- b) Olaszország esetében 200 000 EUR;
- c) Lettország esetében 50 000 EUR;
- d) Litvánia esetében 100 000 EUR;
- e) Portugália esetében 100 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programok tagállamok számára megtérítendő költségeinek maximális összegei nem haladhatják meg az alábbiakat:

- a) ELISA tesztre 0,5 EUR/teszt;
- b) agargél-immundiffúziós próbára 0,5 EUR/próba.

V. FEJEZET

JUH- ÉS KECSKEFÉLÉK BRUCELLÓZISA

5. cikk

(1) A Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Ciprus és Portugália által a juh- és kecskefélék brucellózisának felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak az oltóanyagok beszerzésére, a laboratóriumi vizsgálatok költségeinek, valamint a fenti programoktól függően a program kere-

tében levágott állatok értékeért a tulajdonosoknak fizetendő kárpótlás, valamint a Görögország által benyújtott program tekintetében a különösen az adott program céljából alkalmazott szerződéses állatorvosok fizetésének fedezésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Görögország esetében 600 000 EUR;
- b) Spanyolország esetében 6 500 000 EUR;
- c) Franciaország esetében 150 000 EUR;
- d) Olaszország esetében 3 200 000 EUR;
- e) Ciprus esetében 310 000 EUR;
- f) Portugália esetében 1 000 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra a tagállamoknak megtérítendő költségek maximális összegei nem haladhatják meg az alábbiakat:

- a) bengálvörös próbára 0,2 EUR/próba;
- b) komplementkötési próbára 0,4 EUR/próba;
- c) egy oltóanyag-adag megvásárlására 0,1 EUR/adag.

VI. FEJEZET

KÉKNYELV-BETEGSÉG

6. cikk

(1) A Spanyolország, Franciaország, Olaszország és Portugália által a juh- és kecskefélék brucellózisának felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak virológiai, szerológiai és entomológiai megfigyelés laboratóriumi költségeinek fedezésére, valamint az ehhez szükséges felszerelések és oltóanyagok beszerzésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Spanyolország esetében 2 200 000 EUR;
- b) Franciaország esetében 150 000 EUR;
- c) Olaszország esetében 1 000 000 EUR;
- d) Portugália esetében 1 250 000 EUR;

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra a tagállamoknak megtérítendő költségek maximális összegei nem haladhatják meg az alábbiakat:

- a) ELISA tesztre 2,5 EUR/teszt;
- b) egy oltóanyag-adag megvásárlására 0,5 EUR/adag.

VII. FEJEZET

EGYES ZOONÓZIST OKOZÓ TENYÉSZBAROMFI-SZALMONELLÁK

7. cikk

(1) A Belgium, Dánia, Németország, Franciaország, Írország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Hollandia, Ausztria, Portugália és Szlovákia által a tenyészbarmfi-szalmonella ellenőrzésére benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják. Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak a fenti programok végrehajtásából fakadó költségek fedezésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Belgium esetében 650 000 EUR;
- b) Dánia esetében 155 000 EUR;
- c) Németország esetében 900 000 EUR;
- d) Franciaország esetében 315 000 EUR;
- e) Írország esetében 75 000 EUR;
- f) Olaszország esetében 675 000 EUR;
- g) Ciprus esetében 69 000 EUR;
- h) Lettország esetében 73 000 EUR;
- i) Hollandia esetében 759 000 EUR;
- j) Ausztria esetében 72 000 EUR;
- k) Portugália esetében 488 000 EUR;
- l) Szlovákia esetében 232 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben említett programokra nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás az alábbiakra adható:

- a) a tenyészbarmfi megsemmisítése, vagy az efféle tenyészbarmfi becsült értéke és az ilyen barmfiból nyert hőkezelt hús értékesítéséből származó jövedelem közötti különbség;
- b) a keltetett keltetőtojások megsemmisítése;
- c) a nem keltetett keltetőtojások megsemmisítése, vagy az efféle nem keltetett keltetőtojások becsült értéke és az ilyen tojásokból nyert hőkezelt tojástermékek értékesítéséből származó jövedelem közötti különbség;
- d) oltóanyagok beszerzése, amennyiben azok használata nem akadályozza a program végrehajtását;
- e) a 92/117/EGK irányelv⁽¹⁾ III. mellékletének I. szakaszában előírt hivatalos mintavétel keretében végrehajtott bakteriolo-

giai vizsgálatok költségei, amelyeket vizsgálatonként 5 EUR összeghatárig térítenek meg a tagállamnak.

VIII. FEJEZET

KLASSZIKUS ÉS AFRIKAI SERTÉSPESTIS

8. cikk

(1) Az alábbi programokat a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják:

- a) A Cseh Köztársaság, Németország, Franciaország, Luxemburg, Szlovénia és Szlovákia által a klasszikus sertéspestis ellenőrzésére és megfigyelésére benyújtott programot;
- b) Az Olaszország (Szardínia) által a klasszikus és afrikai sertéspestis ellenőrzésére és megfigyelésére benyújtott programot.

(2) házisertéseken és vaddisznókon elvégzett virológiai és szerológiai vizsgálatok költségeinek fedezésére, valamint a Németország, Franciaország és Szlovákia által benyújtott programokra vonatkozóan emellett az oltóanyag-, illetve takarmány beszerzésére és forgalmazására nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) a Cseh Köztársaság esetében 35 000 EUR;
- b) Németország esetében 600 000 EUR;
- c) Franciaország esetében 400 000 EUR;
- d) Olaszország esetében 50 000 EUR;
- e) Luxemburg esetében 15 000 EUR;
- f) Szlovénia esetében 25 000 EUR;
- g) Szlovákia esetében 400 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra a tagállamoknak megtérítendő költségek maximális összegei nem haladhatják meg az alábbiakat:

- a) ELISA próbára 2,5 EUR/próba;
- b) egy adag oltóanyag beszerzésére 0,5 EUR/adag.

IX. FEJEZET

AUJESZKY-FÉLE BETEGSÉG

9. cikk

(1) A Belgium és Spanyolország által az Aujeszky-féle betegség felszámolására benyújtott programokat a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig terjedő időszakra jóváhagyják.

⁽¹⁾ HL L 62., 1993.3.15., 38. o.

(2) A közösségi pénzügyi hozzájárulás a laboratóriumi vizsgálatok költségeinek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Belgium esetében 160 000 EUR;
- b) Spanyolország esetében 100 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra a tagállamoknak megtérítendő költségek maximális összege az ELISA tesztre nem haladhatja meg a tesztenkénti 1 eurót.

X. FEJEZET

SZÍVBUROKVIZENYŐ, BABÉZIÓZIS ÉS ANAPLAZMÓZIS

10. cikk

(1) A Franciaország által, a Franciaország tengerentúli megyéiben az átvivő rovarok által terjesztett szívburokvizenyő, babéziózis és anaplazmózis felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) A közösségi pénzügyi hozzájárulás az (1) bekezdésben említett program végrehajtásából fakadóan Franciaországot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg a 100 000 eurót.

XI. FEJEZET

A FERTŐZŐ SZIVACSOS AGYVELŐBÁNTALMAK MEGFIGYELÉSE

11. cikk

(1) A Belgium, a Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság által a fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (TSE) felügyeletére benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett valamennyi tagállamnak a fenti programok végrehajtásából fakadó költségek fedezésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Belgium esetében 3 155 000 EUR;
- b) a Cseh Köztársaság esetében 1 485 000 EUR;
- c) Dánia esetében 2 115 000 EUR;
- d) Németország esetében 13 940 000 EUR;
- e) Észtország esetében 225 000 EUR;

- f) Görögország esetében 545 000 EUR;
- g) Spanyolország esetében 8 305 000 EUR;
- h) Franciaország esetében 24 395 000 EUR;
- i) Írország esetében 5 035 000 EUR;
- j) Olaszország esetében 7 345 000 EUR;
- k) Ciprus esetében 280 000 EUR;
- l) Lettország esetében 340 000 EUR;
- m) Litvánia esetében 700 000 EUR;
- n) Luxemburg esetében 135 000 EUR;
- o) Magyarország esetében 915 000 EUR;
- p) Málta esetében 25 000 EUR;
- q) Hollandia esetében 4 375 000 EUR;
- r) Ausztria esetében 1 755 000 EUR;
- s) Lengyelország esetében 3 430 000 EUR;
- t) Portugália esetében 1 605 000 EUR;
- u) Szlovénia esetében 390 000 EUR;
- v) Szlovákia esetében 665 000 EUR;
- w) Finnország esetében 935 000 EUR;
- x) Svédország esetében 285 000 EUR;
- y) az Egyesült Királyság esetében 5 925 000 EUR.

(3) Az (1) bekezdésben említett programokra nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás az elvégzett vizsgálatokat fedezi, és nem haladhatja meg az alábbi maximális összegeket:

- a) vizsgálatonként 7 EUR, a 999/2001/EK rendelet III. mellékletében említett szarvasmarha- és juhféléken végzett vizsgálatokra;
- b) vizsgálatonként 30 EUR, a 999/2001/EK rendelet III. mellékletében említett kecskeféléken végzett vizsgálatokra;
- c) vizsgálatonként maximum 145 EUR a 999/2001/EK rendelet X. melléklete C. fejezete 3.2. bekezdése c) pontjának i. alpontjában említett elsődleges molekuláris megkülönböztető vizsgálatokra.

XII. FEJEZET

A SZARVASMARHÁK SZIVACSOS AGYVELŐBÁNTALMÁNAK FELSZÁMOLÁSA

12. cikk

(1) A Belgium, a Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Ciprus, Luxemburg, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és az Egyesült Királyság által a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmának felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett programok esetében, a felszámolási programmal összhangban kiselejtezt és leölt állatok értékéért a tulajdonosoknak fizetendő kárpótlás fedezésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás az adott tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, állatonként legfeljebb 500 EUR, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Belgium esetében 150 000 EUR;
- b) a Cseh Köztársaság esetében 750 000 EUR;
- c) Dánia esetében 100 000 EUR;
- d) Németország esetében 875 000 EUR;
- e) Észtország esetében 15 000 EUR;
- f) Görögország esetében 15 000 EUR;
- g) Spanyolország esetében 1 000 000 EUR;
- h) Franciaország esetében 300 000 EUR;
- i) Írország esetében 2 800 000 EUR;
- j) Olaszország esetében 200 000 EUR;
- k) Ciprus esetében 15 000 EUR;
- l) Luxemburg esetében 100 000 EUR;
- m) Hollandia esetében 60 000 EUR;
- n) Ausztria esetében 15 000 EUR;
- o) Lengyelország esetében 985 000 EUR;
- p) Portugália esetében 685 000 EUR;
- q) Szlovénia esetében 25 000 EUR;
- r) Szlovákia esetében 65 000 EUR;
- s) Finnország esetében 25 000 EUR;
- t) az Egyesült Királyság esetében 530 000 EUR.

XIII. FEJEZET

A SÚRLÓKÓR FELSZÁMOLÁSA

13. cikk

(1) A Belgium, a Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Hollandia, Ausztria, Portugália, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság által a súrlókór felszámolására benyújtott programot a 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra jóváhagyják.

(2) Az (1) bekezdésben említett programok esetében, a felszámolási programmal összhangban kiselejtezt és leölt állatok értékéért a tulajdonosoknak fizetendő kárpótlás fedezésére nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás az adott tagállamot terhelő költségek 50 %-át teszi ki, állatonként legfeljebb 50 euróig, illetve a genotípus-vizsgálatok költségeinek 100 %-át teszi ki, vizsgálatonként legfeljebb 10 euróig, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

- a) Belgium esetében 100 000 EUR;
- b) a Cseh Köztársaság esetében 105 000 EUR;
- c) Dánia esetében 5 000 EUR;
- d) Németország esetében 1 105 000 EUR;
- e) Észtország esetében 6 000 EUR;
- f) Görögország esetében 1 060 000 EUR;
- g) Spanyolország esetében 12 790 000 EUR;
- h) Franciaország esetében 4 690 000 EUR;
- i) Írország esetében 705 000 EUR;
- j) Olaszország esetében 530 000 EUR;
- k) Ciprus esetében 5 215 000 EUR;
- l) Lettország esetében 10 000 EUR;
- m) Litvánia esetében 5 000 EUR;
- n) Luxemburg esetében 35 000 EUR;
- o) Magyarország esetében 50 000 EUR;
- p) Hollandia esetében 685 000 EUR;
- q) Ausztria esetében 15 000 EUR;
- r) Portugália esetében 865 000 EUR;
- s) Szlovénia esetében 160 000 EUR;
- t) Szlovákia esetében 250 000 EUR;
- u) Finnország esetében 6 000 EUR;

- v) Svédország esetében 6 000 EUR;
- w) az Egyesült Királyság esetében 5 740 000 EUR.

XIV. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. cikk

(1) A 2–5. cikkben említett programok esetében az állatok levágásáért nyújtott kompenzáció mértékét a (2) és (3) bekezdés előírásai alapján kell korlátozni.

(2) A tagállamoknak nyújtandó átlagos költségtérítést az egy-egy tagállamban levágott állatok száma alapján kell kiszámítani, és:

- a) a szarvasmarhafélék esetében példányonként maximum 300 EUR lehet;
- b) a birka- vagy kecskefélék esetében példányonként maximum 35 EUR lehet.

(3) A tagállamok számára egy példányra nyújtható költségtérítés maximális összege nem haladhatja meg az 1 000 EUR-t a szarvasmarhafélék esetében, illetve a 100 EUR-t a birka- vagy kecskefélék esetében.

15. cikk

A tagállamok által a közösségi pénzügyi hozzájáruláshoz benyújtott kiadások hozzáadott-érték adót és egyéb adókat nem tartalmaznak.

16. cikk

Az „n” hónapban nemzeti pénznemben benyújtott kérelmek esetén az „n+1” hónap 10. napján érvényes átváltási árfolyamot, vagy az azt megelőző első olyan nap árfolyamát kell alkalmazni, amelyen átváltási árfolyamot állapítottak meg.

17. cikk

(1) A Közösség által az 1–13. cikkben említett programokra nyújtott pénzügyi hozzájárulás odaítélésének feltétele, hogy a tagállamok a közösségi jog vonatkozó rendelkezéseivel – beleértve a versenyjogi szabályokat és a közszerződések odaítélésének szabályait – összhangban hajtják végre a programokat, valamint az a)–h) pontban előírt feltételek teljesülése:

- a) az érintett tagállam 2006. január 1-jéig hatályba lépteti a program végrehajtásához szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket;

b) a 90/424/EGK határozat 24. cikkének (7) bekezdésével összhangban, a tagállam legkésőbb 2006. június 1-jéig benyújtja a program előzetes technikai és pénzügyi értékelését;

c) az 1–10. cikkekben említett programok esetében a tagállam időközi jelentést nyújt be a program első hat hónapjáról, legkésőbb négy héttel a jelentés által felölelt végrehajtási időszak után;

d) a 11–13. cikkekben említett programok esetében a tagállam havi jelentést nyújt be a Bizottságnak a TSE megfigyelési program előrehaladásáról, valamint a tagállam által viselt költségekről; a fenti jelentést az abban vizsgált hónap végétől számított négy héten belül kell megküldeni;

e) a tagállam legkésőbb 2007. június 1-jéig benyújtja a program technikai végrehajtásáról szóló zárójelentést a tagállam által viselt költségek igazolásával, valamint a 2006. január 1. és 2006. december 31. közötti időszakban elért eredményeket;

f) a tagállam d) pontban említett költségeinek részleteit elektronikus formátumban kell rendelkezésre bocsátani a mellékletben szereplő táblázattal összhangban;

g) a programok hatékony végrehajtása;

h) ezen intézkedésekre vonatkozóan a tagállam más közösségi hozzájárulást nem kért, és a jövőben sem kér.

(2) Amennyiben egy tagállam nem felel meg az (1) bekezdésnek, a Bizottság a jogsértés jellegét és súlyosságát, valamint a Közösség által elszenvedett pénzügyi veszteséget figyelembe véve csökkenti a közösségi hozzájárulást.

18. cikk

Ezt a határozatot 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

19. cikk

E határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 30-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 17. cikk (1) bekezdésének f) pontjában említett, a tagállamok által viselt költségek részletezésére alkalmazott elektronikus formátum mintája

TSE ellenőrzés			
Tagállam:	Hónap:	Év:	
Szarvasmarhaféléken végzett vizsgálatok			
	Vizsgálatok száma	Egységnyi költség	Összköltség
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete I. részének 2.1., 3. és 4.1. pontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete I. részének 2.2., 4.2. és 4.3. pontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
Összesen			
Juhféléken végzett vizsgálatok			
	Vizsgálatok száma	Egységnyi költség	Összköltség
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete II. része 2. pontjának a) alpontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete II. részének 3. pontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete II. részének 5. pontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
Összesen			
Kecskeféléken végzett vizsgálatok			
	Vizsgálatok száma	Egységnyi költség	Összköltség
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete II. része 2. pontjának b) alpontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete II. részének 3. pontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
A 999/2001/EK rendelet III. melléklete A. fejezete II. részének 5. pontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			
Összesen			
Elsődleges molekuláris vizsgálat megkülönböztető immuno-blot eljárással			
	Vizsgálatok száma	Egységnyi költség	Összköltség
A X. melléklet C fejezete 3.2. bekezdés c) pontja i. alpontjában említett állatokon végzett vizsgálatok			

A BIZOTTSÁG 3/2005 HATÁROZATA**(2005. október 25.)**

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás szerint bizonyos megfelelőségértékelési szervezetek a nyomástartó edényekről szóló ágazati melléklet listájára történő felvételéről

(2005/874/EK)

A BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésének a) pontjára, valamint 11. cikkére,

mivel egy megfelelőségértékelési szervnek vagy szervezetnek a megállapodás 1. mellékletében szereplő ágazati melléklet listájára történő felvételéről a bizottságnak kell határozatot hoznia,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A mellékletben szereplő megfelelőségértékelési szervek felkerülnek a megállapodás 1. mellékletében szereplő, a nyomástartó edényekről szóló ágazati melléklet szerinti svájci megfelelőségértékelési szervek listájára.
2. A termékek és a megfelelőségértékelési eljárások tekintetében a mellékletben megnevezett megfelelőségértékelési szervek listára vételének konkrét hatályáról a felek megállapodtak és azt fenntartják.

E két példányban készült határozatot a bizottság azon képviselői írják alá, akik felhatalmazást kaptak arra, hogy a felek nevében a megállapodás módosításának céljából eljárjanak. E határozat a legutolsó aláírás időpontjától lép hatályba.

Kelt Bernben, 2005. október 25-én.

a Svájci Államszövetség nevében

Heinz HERTIG

Kelt Brüsszelben, 2005. október 21-én.

az Európai Közösség nevében

Andra KOKE

MELLÉKLET

A megállapodás 1. mellékletében szereplő, a nyomástartó edényekről szóló ágazati melléklet szerinti megfelelőségértékelési szervek listájára felkerülő svájci megfelelőségértékelési szervek

Atest
Contrôles et essais métallurgiques SA
Route de Vevey 55A
CH-1618 Châtel-St-Denis
Svájc
Telefon: +41 (0) 21 948 24 40
Fax: +41 (0) 21 948 24 48
E-mail: admin@atest.ch

Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung (SGZP)
c/o EMPA
Überlandstrasse 129
CH-8600 Dübendorf
Svájc
Telefon: +41 (0) 61 317 84 21
Fax: +41 (0) 61 317 84 80
E-mail: blumhofer.pw@svsxass.ch

A BIZOTTSÁG 4/2005 HATÁROZATA**(2005. október 25.)**

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás szerint egy megfelelőségértékelési szervnek a gépjárművekről szóló ágazati melléklet listájára történő felvételéről

(2005/875/EK)

A BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésének a) pontjára, valamint 11. cikkére,

mivel egy megfelelőségértékelési szervnek vagy szervezetnek a megállapodás 1. mellékletében szereplő ágazati melléklet listájára történő felvételéről a bizottságnak kell határozatot hoznia,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A mellékletben szereplő megfelelőségértékelési szerv felkerül a megállapodás 1. mellékletében szereplő, a gépjárművekről szóló ágazati melléklet szerinti svájci megfelelőségértékelési szervek listájára.
2. A termékek és a megfelelőségértékelési eljárások tekintetében a mellékletben megnevezett megfelelőségértékelési szerv listára vételének konkrét hatályáról a felek megállapodtak és azt fenntartják.

E két példányban készült határozatot a bizottság azon képviselői írják alá, akik felhatalmazást kaptak arra, hogy a felek nevében a megállapodás módosításának céljából eljárjanak. E határozat a legutolsó aláírás időpontjától lép hatályba.

Kelt Bernben, 2005. október 25-én.

a Svájci Államszövetség nevében

Heinz HERTIG

Kelt Brüsszelben, 2005. október 21-én.

az Európai Közösség nevében

Andra KOKE

MELLÉKLET

**A megállapodás 1. mellékletében szereplő, a gépjárművekről szóló ágazati melléklet szerinti megfelelőségértékelési
szervek listájára felkerülő svájci megfelelőségértékelési szerv**

Montena emc sa
Route de Montena 75
CH-1728 Rossens
Telefon: +41 26 411 93 33
Fax: +41 26 411 93 30
Kapcsolattartó személy: Jacques Ding
E-mail: jacques.ding@montena.com

(Az Európai Unióról szóló szerződés VI. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2005/876/IB HATÁROZATA

(2005. november 21.)

a bűnügyi nyilvántartásban szereplő információk cseréjéről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére és 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés 29. cikkének értelmében az Európai Unió célul tűzte ki, hogy polgárainak magas szintű biztonságot biztosít a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben. Ez a célkitűzés feltételezi a tagállamok területén lakó személyek elleni büntető ítéletekkel kapcsolatos információk cseréjét a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai között.
- (2) Az 1999. október 15–16-i tamperei Európai Tanács következtetéseinek megfelelően 2000. november 29-én a Tanács intézkedési programot fogadott el a büntetőügyekben a kölcsönös elismerés elvének megvalósítására vonatkozóan ⁽³⁾. Ez a határozat hozzájárul a program 3. intézkedésében meghatározott célkitűzések eléréséhez, amely intézkedés javasolja egy, az Unió valamennyi hivatalos nyelvére lefordított, a bűnügyi nyilvántartásokban szereplő információk igénylésére vonatkozó egységes, a schengeni hatóságok számára kidolgozott mintához hasonló formanyomtatvány bevezetését.
- (3) A kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, 1959. április 20-i európai egyezmény ⁽⁴⁾ 13. és 22. cikke rendelkezik az ítéletekkel kapcsolatos információk szerződő felek közötti továbbításának rendszereiről, ezek azonban túl

lassúak ahhoz, hogy megfeleljenek az igazságügyi együttműködés igényeinek egy olyan térségben, mint az Európai Unió.

- (4) A kölcsönös bűnügyi jogsegélyt érintő első értékelés zárójelentése ⁽⁵⁾ felszólította a tagállamokat, hogy a kölcsönös jogsegély megkönnyítése érdekében – szükség esetén egységes formanyomtatványok használatával – egyszerűsítsék a dokumentumok államok közötti továbbításának eljárásait.
- (5) 2004. március 25-én az Európai Tanács utasította a Tanácsot, hogy vizsgálja meg a terrorista bűncselekményekért kiszabott ítéletekkel kapcsolatos információk cseréjére vonatkozó intézkedéseket, illetve egy európai ítélet- és eltiltásnyilvántartás létrehozásának lehetőségét, a Bizottság pedig a terrorizmus és más súlyos bűncselekmények elleni harc területén, különösen az információcsere javítása érdekében meghozandó intézkedésekről szóló közleményében kiemelte az ítéletekkel és eltiltásokkal kapcsolatos információtovábbítás hatékony mechanizmusának fontosságát.
- (6) Ez a határozat tiszteletben tartja az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében és az Európai Közösséget létrehozó szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvét, mivel az ítéletekkel kapcsolatos információ tagállamok közötti továbbítására szolgáló rendszerek javítását a tagállamok egyoldalú módon nem tudják megfelelően megvalósítani, és az összehangolt fellépést igényel az Európai Unióban. Az ez utóbbi cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban e határozat nem haladja meg a fenti célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (7) Az ítéletekkel kapcsolatos információk továbbítására szolgáló rendszerek fejlesztése magában foglalja azt, hogy az egyik tagállamban egy másik tagállam állampolgárai ellen kihirdetett ítéletek a lehető leghamarabb ismertek legyenek ez utóbbi tagállamban, illetve hogy valamennyi tagállam a bűnügyi nyilvántartásokban szereplő, számára szükséges információkat nagyon rövid időn belül megkaphassa a többi tagállamtól.

⁽¹⁾ HL C 322., 2004.12.29., 9. o.

⁽²⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽³⁾ HL C 12., 2001.1.15., 10. o.

⁽⁴⁾ Európa Tanács, Európai szerződések sorozat, 30.

⁽⁵⁾ HL C 216., 2001.8.1., 14. o.

- (8) Ez a határozat kiegészíti és megkönnyíti a hatályos egyezményeken alapuló ítéletekkel kapcsolatos információk továbbításának már meglévő mechanizmusait. Különösen a bűnügyi nyilvántartásokban szereplő információkról készült kivonatra vonatkozó kérelmekkel kapcsolatos rendelkezések nem helyettesítik az igazságügyi hatóságok rendelkezésére álló azon lehetőséget, hogy az Európai Unió tagállamai közötti kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, 2000. május 29-i egyezmény⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdése értelmében a bűnügyi nyilvántartással kapcsolatos információkat közvetlenül egymásnak megküldjék. A határozat rendelkezik azonban egy adott tagállam központi hatóságának azon különös jogáról, hogy a nemzeti jogban meghatározott körülmények esetén a bűnügyi nyilvántartásban szereplő információról kivonatot kérelmezhet másik tagállam központi hatóságától.
- (9) Az ezen határozat értelmében feldolgozott személyes adatok védelem alatt állnak, az Európa Tanács 1981. január 28-i, az egyéneknek a személyes adatok gépi feldolgozása során való védelméről szóló egyezményben leszögezett elveknek megfelelően.
- (10) Az Európa Tanács R (84) 10. számú, az elítéltek bűnügyi nyilvántartásáról és rehabilitálásáról szóló ajánlása értelmében a bűnügyi nyilvántartás létrehozásának legfőbb célja a büntető igazságszolgáltatási rendszerért felelős hatóságoknak a tájékoztatása a bírósági eljárás alatt álló személyek előéletéről történő tájékoztatása az egyedi helyzetre szabott döntéshozatal megkönnyítése érdekében. Mivel a bűnügyi nyilvántartás minden egyéb célú, az elítéltnak a társadalomba való újrabeilleszkedési esélyeit rontó felhasználását a lehető legnagyobb mértékben korlátozni kell, az ezen határozat értelmében továbbított információnak a bűnügyi eljárásen kívül eső célból történő felhasználása a megkeresett állam és a megkereső állam nemzeti jogszabályainak megfelelően korlátozható.
- (11) E határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat és összhangban van az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkében elismert és az Európai Unió alapjogi chartájában újírolag megerősített elvekkel.
- (12) E határozatnak nincs olyan hatása, mely arra kötelezi a tagállamokat, hogy bűnügyi nyilvántartásukban a nemzeti jogszabályaik értelmében kötelezően nyilvántartottaktól eltérő ítéleteket vagy bűnügyi információkat is nyilvántartsanak.
- (13) E határozat nem alkalmazandó a döntéseknek és azok másolatainak továbbítására,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Központi hatóság

(1) A 2. és 3. cikk alkalmazásában valamennyi tagállam kijelöl egy központi hatóságot. A 2. cikk értelmében történő információküldés és a 3. cikk értelmében történő kérelmekre való válaszadás céljából azonban a tagállamok egy vagy több központi hatóságot is kijelölhetnek.

(2) Valamennyi tagállam tájékoztatja a Tanács Főtitkárságát és a Bizottságot az (1) bekezdésnek megfelelően a kijelölt hatóságról. A Tanács Főtitkársága értesíti a tagállamokat és az Eurojustot erről az információról.

2. cikk

Saját kezdeményezésű tájékoztatás az ítéletekről

Valamennyi központi hatóság késedelem nélkül tájékoztatja a többi tagállam központi hatóságait a bűnügyi nyilvántartásba bekerült, az érintett tagállamok állampolgáira vonatkozó büntető ítéletekről és az abból következő intézkedésekről. Amennyiben az érintett személy két vagy több tagállam állampolgára, az információt valamennyi érintett tagállamnak továbbítani kell, kivéve ha a személy állampolgára annak a tagállamnak, amelynek a területén elítélték.

3. cikk

Információkérelem az ítéletekre vonatkozóan

(1) Amennyiben egy tagállamtól a bűnügyi nyilvántartásban származó információt kérnek, a központi hatóság a nemzeti jogszabályoknak megfelelően kérelmezheti egy másik tagállam központi hatóságától a bűnügyi nyilvántartásban szereplő információk kivonatát, illetve a bűnügyi nyilvántartáshoz kapcsolódó információkat. Minden információt az e határozat mellékletét képező formanyomtatvány alapján kell kérelmezni.

Amennyiben egy személy saját bűnügyi nyilvántartásáról kér információt, annak a tagállamnak a központi hatósága, ahol a kérelmet benyújtották, a nemzeti jogszabályoknak megfelelően kérelmezheti egy másik tagállam központi hatóságától a bűnügyi nyilvántartásban szereplő információk kivonatát, illetve a bűnügyi nyilvántartáshoz kapcsolódó információkat, amennyiben az érintett személy a megkereső vagy a megkeresett tagállam területén lakik vagy lakott, illetve a megkereső vagy a megkeresett tagállam állampolgára vagy állampolgára volt.

(2) A megkeresett tagállam központi hatósága a nemzeti jogszabályokban, rendeletekben vagy gyakorlatban rögzített feltételek értelmében haladéktalanul, de minden esetben a kérelem kézhezvételétől számított 10 munkanapon belül megküldi a választ a megkereső tagállam központi hatóságának a mellékletben szereplő formanyomtatvány szerint. A válasz magában foglalja a 2. cikknek megfelelően kapott és a megkeresett tagállam bűnügyi nyilvántartásában szereplő információkat.

⁽¹⁾ HL C 197., 2000.7.12., 1. o.

Amennyiben a kérelmet az (1) bekezdés második albekezdése értelmében érintett személy kérésére nyújtják be, az (1) bekezdés első albekezdésében említett időszak nem haladhatja meg a kérelem kézhezvételét követő húsz munkanapot.

(3) Amennyiben a megkeresett tagállamnak további információra van szüksége azon személy személyazonosságának megállapítása érdekében, akire a kérelem vonatkozik, haladéktalanul konzultál a megkereső tagállammal annak érdekében, hogy a kért kiegészítő információ kézhezvételétől számított tíz munkanapon belül meg tudja válaszolni a kérelmet.

(4) A nemzeti jogszabályokban rögzített feltételek mellett a választ az ítéleteket igazoló irat kíséri.

(5) A kérelmek, válaszok és minden egyéb vonatkozó információ bármely olyan írásban dokumentálható módon továbbítható, amely lehetővé teszi a kérelmet, választ, vagy egyéb vonatkozó információt kapó tagállam számára a határozat hitelességének megállapítását.

4. cikk

A személyes adatok felhasználásának feltételei

(1) A (3) cikk értelmében büntetőeljárás céljaira közölt személyes adatokat a megkereső tagállam kizárólag annak a büntetőeljárásnak a céljaira használhatja fel, amelynek céljából az adatokat kérelmezte, a mellékletben szereplő formanyomtatvány szerint.

(2) A (3) cikk értelmében a büntetőeljáráson kívül eső célokból közölt személyes adatokat a megkereső tagállam kizárólag arra a célra használhatja fel, amely célból az adatokat kérelmezte, a formanyomtatványban a megkeresett tagállam által meghatározott korlátokon belül.

(3) Ez a cikk nem alkalmazandó azon személyes adatok esetében, amelyekhez egy tagállam ezen határozat értelmében jutott, és amelyek abból a tagállamból származnak.

5. cikk

Nyelvek

A megkereső tagállam a megkeresett tagállam hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén küldi meg a formanyomtatványt. A megkeresett tagállam hivatalos nyelveinek egyikén, vagy egy másik, mindkét tagállam által elfogadott nyelven válaszol. Az ezen határozat elfogadásának időpontjában vagy egy későbbi időpontban valamennyi tagállam megjelölheti a

Tanács Főtitkárságának tett nyilatkozatban, hogy az Európai Közösségek intézményeinek hivatalos nyelvei közül melyiket vagy melyeket fogadja el. A Tanács Főtitkársága értesíti a tagállamokat erről az információról.

6. cikk

Más jogi eszközökhöz való viszony

(1) A tagállamok tekintetében ez a határozat kiegészíti és megkönnyíti a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, 1959. április 20-i európai egyezmény 13. és 22. cikke, annak 1978. március 17-i ⁽¹⁾ és 2001. november 8-i ⁽²⁾ kiegészítő jegyzőkönyvei, az Európai Unió tagállamai közötti kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, 2000. május 29-i egyezmény ⁽³⁾ valamint annak 2001. október 16-i jegyzőkönyve ⁽⁴⁾ végrehajtását.

(2) E határozat alkalmazásában a tagállamok lemondanak a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, 1959. április 20-i európai egyezmény 13. cikkét érintő, közöttük fellépő esetleges fenntartásairól. E határozat nem befolyásolja az előbb említett egyezmény 22. cikkét érintő fenntartásokat. Ezekre a fenntartásokra e határozat 2. cikkére tekintettel lehet hivatkozni.

(3) E határozat nem befolyásolja a tagállamok közötti kétoldalú vagy többoldalú megállapodások kedvezőbb rendelkezéseinek az alkalmazását.

7. cikk

Végrehajtás

A tagállamok a lehető leghamarabb és legkésőbb 2006. május 21-ig végrehajtják ezt a határozatot.

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 21-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. STRAW

⁽¹⁾ Európa Tanács, Európai szerződés sorozat, 99. szám.

⁽²⁾ Európa Tanács, Európai szerződés sorozat, 182. szám.

⁽³⁾ HL C 197., 2000.7.12., 3. o.

⁽⁴⁾ HL C 326., 2001.11.21., 1. o.

MELLÉKLET

A bűnügyi nyilvántartásokban szereplő információk cseréjéről szóló, 2005. november 21-i 2005/876/IB tanácsi határozat 3., 4. és 5. cikkében említett formanyomtatvány

A bűnügyi nyilvántartásban szereplő információk kivonatának kérelme

A nyomtatvány helyes kitöltéséhez a tagállamoknak figyelembe kell venniük az eljárási útmutatót.	
a) A kérelmező államra vonatkozó adatok:	
Tagállam:	
Központi hatóság:	
Ügyintéző:	
Telefon (körszetszámmal):	
Fax (körszetszámmal):	
E-mail:	
Postacím:	
Ügyiratszám, amennyiben rendelkezésre áll:	
b) A kérelemben megjelölt személyre vonatkozó adatok:	
Név:	
Utónév (-nevek):	
Leánykori név, adott esetben:	
Felvett nevek (amennyiben van ilyen):	
Nem: F ☐ N ☐	
Állampolgárság:	
Születési dátum (számjegyekkel: nap/hónap/év)	
Születési hely (város és állam):	
Apja neve: (*)	
Anyja neve: (*)	
Lakhely vagy ismert lakcím (nem kötelező):	
Ujjlenyomat, amennyiben rendelkezésre áll (nem kötelező):	
Egyéb személyazonosságra vonatkozó adat, amennyiben rendelkezésre áll (pl. nemzeti nyilvántartási szám, társadalombiztosítási szám, stb.) (nem kötelező)	
(*) Adott esetben az eljárási útmutató szerint kell kitölteni; egyébként amennyiben rendelkezésre áll.	
c) A kérelem célja:	
Jelölje be a megfelelő négyzetet	
1. ☐ büntetőeljárás	
2. ☐ büntetőeljárás keretén kívül, igazságügyi hatóságtól érkező kérelem	
☐ hatáskörrel rendelkező közigazgatási hatóságtól érkező kérelem	
3. ☐ az érintett személytől érkező kérelem	
Az információkérelem célját kell megnevezni, az eljárási útmutató szerint; egyébként amennyiben rendelkezésre áll.	
Megkereső hatóság:	
☐ Az érintett személy beleegyezését adta az információ megszerzéséhez (amennyiben ezt a beleegyezést a megkeresett tagállam joga előírja).	
Figyelem! A kérelmet a megkeresett tagállam jogszabályaiban, rendeleteiben vagy gyakorlatában rögzített feltételek mellett kell teljesíteni.	
Ügyintéző, amennyiben további információra van szükség:	
Név:	
Telefon:	
E-mail:	
Egyéb információ (pl. a kérelem sürgőssége, stb.)	

Válasz a kérelemre

<i>A fent említett személlyel kapcsolatos információk</i>
Alulírott hatóság megerősíti, hogy
☐ a fent említett személy bűnügyi nyilvántartásában nem szerepel ítélet. ☐ a fent említett személy bűnügyi nyilvántartásában ítélet szerepel. Az ítéletet igazoló irat e válasz mellékletét képezi. ☐ a kérelem nem büntetőeljárás célú, és a megkeresett tagállam jogszabályai, rendeletei vagy gyakorlata alapján nem teljesíthető.
Ügyintéző, amennyiben további információra van szükség: Név: Telefon: E-mail: Egyéb információ (pl. a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően meghatározott korlátozások)
A továbbított adatokat kizárólag a kérelmezésük céljára lehet felhasználni
Kelt ...-(b)en -án/-én Aláírás és hivatalos pecsét (amennyiben rendelkezésre áll): Név és beosztás:

Amennyiben alkalmazható, csatolja az ítéleteket igazoló iratot és küldje vissza a kérelmező tagállamnak. A formanyomtatványt és az ítéleteket igazoló iratot nem kell lefordítani a kérelmező tagállam nyelvére.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a a sertéshúsra vonatkozó export-visszatérítések rögzítéséről szóló, 2005. december 7-i 1997/2005/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 320., 2005. december 8.)

A 41. oldalon, a mellékletben, a második, „Rendeltetési hely” oszlopban az összes terméknel:

a következő szövegrész: „P06”

helyesen: „P08”.
